



Bruxelles, 29 novembre 2022  
(OR. en)

15427/22

**AGRILEG 189**  
**VETER 84**  
**PHYTOSAN 58**  
**DENLEG 89**  
**DELACTION 218**

#### NOTA DI TRASMISSIONE

---

Origine:	Segretaria generale della Commissione europea, firmato da Martine DEPREZ, direttrice
Data:	23 novembre 2022
Destinatario:	Thérèse BLANCHET, segretaria generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	C(2022) 8349 final
Oggetto:	REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE del 23.11.2022 recante rettifica di alcune versioni linguistiche dell'allegato III del regolamento delegato (UE) 2019/2122 che integra il regolamento (UE) 2017/625 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda alcune categorie di animali e merci esenti da controlli ufficiali ai posti di controllo frontaliere, i controlli specifici relativamente al bagaglio personale dei passeggeri e a piccole partite di merci spedite a persone fisiche, non destinate all'immissione in commercio

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento C(2022) 8349 final.

All.: C(2022) 8349 final

Bruxelles, 23.11.2022  
C(2022) 8349 final

**REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE**

**del 23.11.2022**

**recante rettifica di alcune versioni linguistiche dell'allegato III del regolamento delegato (UE) 2019/2122 che integra il regolamento (UE) 2017/625 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda alcune categorie di animali e merci esenti da controlli ufficiali ai posti di controllo frontaliere, i controlli specifici relativamente al bagaglio personale dei passeggeri e a piccole partite di merci spedite a persone fisiche, non destinate all'immissione in commercio**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

## **RELAZIONE**

### **1. CONTESTO DELL'ATTO DELEGATO**

Le versioni in lingua finlandese e neerlandese del regolamento delegato (UE) 2019/2122 contengono un errore. Al fine di allinearle alle altre versioni linguistiche è necessario adottare un regolamento delegato che rettifichi il regolamento delegato (UE) 2019/2122.

### **2. ELEMENTI GIURIDICI DELL'ATTO DELEGATO**

Il presente regolamento delegato rettifica un errore di traduzione nelle versioni in lingua finlandese e neerlandese del testo.

# REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE

del 23.11.2022

**recante rettifica di alcune versioni linguistiche dell'allegato III del regolamento delegato (UE) 2019/2122 che integra il regolamento (UE) 2017/625 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda alcune categorie di animali e merci esenti da controlli ufficiali ai posti di controllo frontaliere, i controlli specifici relativamente al bagaglio personale dei passeggeri e a piccole partite di merci spedite a persone fisiche, non destinate all'immissione in commercio**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (UE) 2017/625 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 marzo 2017, relativo ai controlli ufficiali e alle altre attività ufficiali effettuati per garantire l'applicazione della legislazione sugli alimenti e sui mangimi, delle norme sulla salute e sul benessere degli animali, sulla sanità delle piante nonché sui prodotti fitosanitari, recante modifica dei regolamenti (CE) n. 999/2001, (CE) n. 396/2005, (CE) n. 1069/2009, (CE) n. 1107/2009, (UE) n. 1151/2012, (UE) n. 652/2014, (UE) 2016/429 e (UE) 2016/2031 del Parlamento europeo e del Consiglio, dei regolamenti (CE) n. 1/2005 e (CE) n. 1099/2009 del Consiglio e delle direttive 98/58/CE, 1999/74/CE, 2007/43/CE, 2008/119/CE e 2008/120/CE del Consiglio, e che abroga i regolamenti (CE) n. 854/2004 e (CE) n. 882/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, le direttive 89/608/CEE, 89/662/CEE, 90/425/CEE, 91/496/CEE, 96/23/CE, 96/93/CE e 97/78/CE del Consiglio e la decisione 92/438/CEE del Consiglio (regolamento sui controlli ufficiali)<sup>1</sup>, in particolare l'articolo 48, lettere d) ed e), l'articolo 53, paragrafo 1, lettera d), punto ii), e l'articolo 77, paragrafo 1, lettera k),

considerando quanto segue:

- (1) Le versioni in lingua finlandese e neerlandese dell'allegato III del regolamento delegato (UE) 2019/2122 della Commissione<sup>2</sup> contengono un errore nella frase introduttiva dei punti 2 e 3 che modifica il significato delle disposizioni.
- (2) È pertanto opportuno rettificare di conseguenza le versioni in lingua finlandese e neerlandese del regolamento delegato (UE) 2019/2122. La rettifica non riguarda le altre versioni linguistiche,

---

<sup>1</sup> GU L 95 del 7.4.2017, pag. 1.

<sup>2</sup> Regolamento delegato (UE) 2019/2122 della Commissione, del 10 ottobre 2019, che integra il regolamento (UE) 2017/625 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda alcune categorie di animali e merci esenti da controlli ufficiali ai posti di controllo frontaliere, i controlli specifici relativamente al bagaglio personale dei passeggeri e a piccole partite di merci spedite a persone fisiche, non destinate all'immissione in commercio, e che modifica il regolamento (UE) n. 142/2011 della Commissione (GU L 321 del 12.12.2019, pag. 45).

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

*(non riguarda la versione italiana)*

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23.11.2022

*Per la Commissione*  
*La presidente*  
*Ursula VON DER LEYEN*